



رئاسة الشؤون الدينية
بالمسجد الحرام والمسجد النبوي

НОХЧИЙН

شيشاني

كَيْفِيَّةُ صَلَاةِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

Пайхамаран ﷺ ламазан сипат



Лараме Шейх
Іабдул-Іазиз ибн Іабдуллаһ І ибн Баз

كَيْفِيَّةُ صَلَاةِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

Пайхамаран ﷺ ламазан сипат

لِفَضِيلَةِ الشَّيْخِ الْعَلَامَةِ
عَبْدِ الْعَزِيزِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ بَازٍ
غَفَرَ اللَّهُ لَهُ وَلِوَالِدَيْهِ وَلِلْمُسْلِمِينَ

Лараме Шейх
Іабдул-Іазиз ибн Іабдуллах І ибн Баз

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Пайхамаран ﷺ ламазан сипат

Лараме Шейх

Іабдул-Іазиз ибн ІабдуллахІ ибн Баз

Къинхетаме а, Къинхетам бийриг а волчу АллахІан цІарца

Хастам бу Ша Цхъаъ волчу АллахІана, ткъа Делера салам-салават хуълда Цуънан лайна а, Элчанна а волчу вайн Пайхамарна Мухъаммадна а, Цуънан доьзална а, Цуънан асхъабашна а. Ткъа цул тІаьхъа:

ХІара Пайхамаран ﷺ ламазан куц билгалдеш долу доцца дешнаш ду, ас хІора бусалба стагана а, зудчунна а хъалха дехкина, и девзинчу хІораммо а оцу тІехъ цуннах масал эцарехъ къахъегийтархъама; Пайхамара ﷺ аьлла хиларна:

(صَلُّوا كَمَا رَأَيْتُمُونِي أُصَلِّي).

« Со шена ламаз деш ма-гарра, иштта ламаз дойла аша»¹. Ткъа дешархочунна цуънан билгал дакхар ду:

1- Ламаз кхачаме эцар, иза ду - Сийлахъ-Веза волчу АллахІа ома ма-дарра ламаз эцар, Цо

¹ Аль-Бухарис дийцина, лъьмарца (605).

аьллачуьнца доглуш:

﴿يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا قُمْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ فَاغْسِلُوا وُجُوهَكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ إِلَى الْمَرَافِقِ وَامْسَحُوا بِرُءُوسِكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ إِلَى الْكَعْبَيْنِ...﴾

﴿ХIай, иман диллинарш! Шу ламазе хIиттахъ, шайн юьхъаш а, гоьллеш тIекхаччалц шайн куьйгаш а дила, шайн кортошна масхъа а де, хьоркаш тIекхаччалц шайн когаш а дила...﴾.
[Аль-Мáидат: 6]. Аят.

иштта Пайхамаран ﷺ дешнаш а:

(لَا تُقْبَلُ صَلَاةٌ بِغَيْرِ طُهُورٍ).

(ЦIано йоцуш дина ламаз кьобал хир дац)¹.

иштта Пайхамара (Делера салам-маршалла хуьлда цунна) шен ламаз вон диначуьнга аьлла:

(إِذَا قُمْتَ إِلَى الصَّلَاةِ، فَاسْبِغِ الوُضُوءَ).

(Хьой ламазе хIуттуш хенахъ, ламаз кхоччуш эцалахъ)².

2- Ламаз дийриг, миччахъа велахъ а, шен дерриг дегIаца Къилбехъа вирзина хила веза, иза КаIбат ду. Шен даг чохъ ша дан лаамаллин ламазан ният а дина – парз ду и я суннат ду –. Ният маттаца ца олу цо, хIунда аьлча и маттаца алар шарIо магина дац, ткъа бидIат ду, хIуна ду аьлча, Пайхамара (АллахIера салам а, маршалла

¹ Муслима дийцина, лъьмарца (224).

² Бухарис дийцина, лъьмарца (5782).

а хуьлда цунна) а, цуьнан асхьабаша а (АллахI
реза хуьлда царна) и маттаца ца аларна. Имам
волуш я ша цхьаъ ламаз деш велахь, шена
хьалха цъа хIума а хIоттайо. Къилбехъа верзар
ламазан бехкам бу, Iеламнехан жайнашкахь
билгалтъяхьна йолчу цхьайолчу меттигашкахь
доцург.

3- «АллохIу акбар» аьлла, ламаз дехкарна
такбираца, шен хьажар сужуд ден метте
дерзина.

4- Такбир олучу хенахь шен ши куьг айдо,
белшийн я лергийн барамехь.

5- Куьйгаш нехха тIе дуьллу, аьтту куьг аьрру
куьйган кантIе а, хьостантIе а, пхьарсантIе а
хIоттош; иза Пайхамарера ﷺ чIагIделла
хиларна.

6- Суннат ду истифтахь-дуIа дешар, иза ду:

(اللَّهُمَّ بَاعِدْ بَيْنِي وَبَيْنَ خَطَايَايَ، كَمَا بَاعَدْتَ بَيْنَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ، اللَّهُمَّ
نَقِّنِي مِنَ الْخَطَايَا كَمَا يُنَقَّى الثَّوْبُ الْأَبْيَضُ مِنَ الدَّنَسِ، اللَّهُمَّ اغْسِلْ خَطَايَايَ بِالْمَاءِ
وَالثَّلْجِ وَالْبَرَدِ).

(Йа АллахI, малхбаленна а, малхбузенна а
юккъе Ахъа генало ма-йарра, суна а, сан
къиношна а юккъехь генало йе. Йа АллахI, кIайн
бедар боьхаллех ма-цIанйарра, къиношех
цIанве Ахъа со. Йа АллахI, дила Ахъа сан къинош

хица а, лайца а, шаца а)¹.

Ткъа шена лаахъ, цунна меттана олу:

(سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ، وَتَبَارَكَ اسْمُكَ، وَتَعَالَى جَدُّكَ، وَلَا إِلَهَ غَيْرُكَ).

(Цена ву-кх Хьо, я АллахI, хастам а бу Хьуна, декъала а ду Хъан цIе, лекха а ду Хъан сий, Хьо воцург кхин дела а вац)², Пайхамарна ﷺ тIера бакъ хилла схъадеъна долчу кхечу истифтахъ-доIанех цо цхъаъ дича а, хIумма а дац. Амма гIолехъ дерг - цкъа цхъаъ, вукхузза важа дар ду, хIунда аьлча иза тIаьхъавазарехъ сов дуьззина хиларна. Цул тIаьхъа олу: «Alúзу биллахIи минаш-шайтIáнир-раджím. БисмиллахIир-рохъмáнир-рохъím», тIаккха «аль-Фатихъат» сурат доьшу, цо ﷻ аьлла хиларна:

(لَا صَلَاةَ لِمَنْ لَمْ يَقْرَأْ بِفَاتِحَةِ الْكِتَابِ).

(Аль-Фатихъат(бисмал) сура ца дешначун ламаз хир дац)³. Цул тIаьхъа «Амин» олу – хезаш дечу ламазашкахъ хезаш, ткъа хезаш ца дечу ламазашкахъ – лахха. ТIаккха Къуръан тIера шена аттаниг доьшу. Голи дерг ду «аль-Фатихъат» дийшинчул тIаьхъа делкъа, малхбуза, пхъуьйра ламазашкахъ юккъерчу муфассал декъера (сураташ) дешар, Iуьйра

¹ Иза дийцина аль-Бухáрис, лoьмарца (744), Муслима а, лoьмарца (598).

² Муслима дийцина, (399).

³ Бухарис дийцина, (756).

ламазехъ – дехачарех, ткъа маъркIаж-ламазехъ цкъа дехачарех, ткъа цкъа дочачарех дешар, оцу хьокъехъ деанчу хьадисашца догIуш.

7- «АллахIу акбар» олуш, ши куьг белшаш я лергаш тIе кхаччалц ай а дина, рукуIе воьду. Корта букъаца нис а бой, пIелгаш дIасадахийтина, ши куьг гонаш тIе дуьллу. РукуIехъ синтем а бо, «Субхъана Роббиял-лазы́м» а олу. Иза кхузза я цул сов алар гIолехъ ду. Цуьнца цхъана иштта алар а дика лоруш ду:

(سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ، اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي).

(Субхъанака АллóхIумма вабихъамдика, АллóхIуммагIфирлI)¹.

8- РукуIера корта айбо, ши куьг белшаш я лергаш тIе кхаччалц хьалаайдеш, олуш: (СамиАЛлохIу лиман хьамидахI) - нагахъ сан и имам велахъ а, йа ша цхъаъ ламаз деш велахъ а-, гIоттуш олу:

(رَبَّنَا وَلَكَ الْحَمْدُ حَمْدًا كَثِيرًا طَيِّبًا مُبَارَكًا فِيهِ مِلْءَ السَّمَوَاتِ وَمِلْءَ الْأَرْضِ،
وَمِلْءَ مَا شِئْتَ مِنْ شَيْءٍ بَعْدُ).

(Робба-на́ ва Ля-каль-хъамду хъамдан касIрон тIоййибан мубáрокан фIхIи мильа с-самава́ти ва мильаль-арды, ва мильа ма шиъта мин шай-ин баIду.)².

¹ Дийцина аль-Бухарис (817) а, Муслима (484) а.

² Аль-Бухáрис (711) а, Муслима (598) а дийцина.

Ткъа нагахъ иза имаман т1аьхъахьоттин
велахъ, цо рукулера хъалаайлуш олу: «Роббанá
ва лакалхъамд», хъалха дийцинчун чаккхенга
кхаччалц. Нагахъ царех х1ораммо а — аьлча а,
имамо а, цун т1аьхъахьоттин волучо а, ша ламаз
дечо а — т1етохахъ...

(أَهْلَ الثَّنَاءِ وَالْمَجْدِ، أَحَقُّ مَا قَالَ الْعَبْدُ، وَكُنَّا لَكَ عَبْدٌ: اللَّهُمَّ لَا مَانِعَ لِمَا
أَعْطَيْتَ، وَلَا مُعْطِيَ لِمَا مَنَعْتَ، وَلَا يَنْفَعُ ذَا الْجَدِّ مِنْكَ الْجَدُّ).

(ÁхIла-с-санá-и ва-ль-мажди, ахъакъу ма
къóла-ль-Iабду, ва куллунá лака Iабдун:
АллахIумма лá мáниIа лимá алтIойта, ва лá
мултIыйа лимá манаIта, ва лá йанфáлу за-ль-
жадди минка-ль-жадду.)¹. Иза дик хъадис ду,
Пайхамаргара ﷺ иза сецна хиларна.

Дика лоруш ду царех х1ораммо а – аьлча а,
имамо а, цунна т1аьхъах1ьоттинчо а, ша ламаз
дечо а – шен ши куьг накха тIе диллар, рукуле
вахале хъалха лаьтташ ма-варра, Ваил ибн
ХIуджран а, СахIл ибн СаIдан а (АллахI реза
хуьлда цаьршинна) хъадисехъ Пайхамарера ﷺ
цун т1енисвеш дерг чIагIделла хиларна.

9- «АллахIу акбар» аьлла, сужуде воьду, иза
дан аьтто белахъ, шен куьйгаш тIе хIиттале
хъалха голаш охъайохкуш. Нагахъ иза дан хала
делахъ, голаш тIе хIиттале хъалха куьйгаш
охъадоьхку. Шен когийн а, куьйгийн а пIелгаш

¹ Муслима дийцина, (477).

къилбехъа хъажийна, ткъа куьйгийн пѣлгаш
вовшахтоьхна, дIаса а ца даржош. Сужуд до шен
ворхI межен тIехъ: хьокха а, мара а, ши куьг а, ши
гол а, когийн пѣлгийн буьхьигаш а. Сужудаьхъ
Олу: «Субхъана Роббиял-АIла». Иза кхузза я цул
сов алар суннат ду. Цуьнца цхъан иштта алар а
дика ду:

(سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ رَبَّنَا وَبِحَمْدِكَ، اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي).

(Субхъанака АллôхIумма Роббанá
вабихъамдика, АллôхIуммагIфирли) кхи ДоIа
дараьхъ сов волу, Пайхамара ﷺ аларна:

(أَمَّا الرُّكُوعُ، فَعَظَّمُوا فِيهِ الرَّبَّ، وَأَمَّا السُّجُودُ، فَاجْتَهِدُوا فِي الدُّعَاءِ، فَقِيمُوا أَنْ
يُسْتَجَابَ لَكُمْ).

(Ткъа рукуI-ехъ Дела воккхавелаш, ткъа
сужудаьхъ доIанехъ къахъегалаш, хIунда аьлча
шуна жоп дала герга ду)¹.

Ткъа Шен Делега дуьненан а, эхартан а
дикалла йоьху, И ламаз парз делахъ а, я суннат
делахъ а, иштта шен пхъаьрсаш агIонех, гай
хьорканех, хьорканаш настарших дIахьцур ду,
шен куьги голаш лаьттах хъала а ойур ю,
Пайхамара ﷺ аьлла хиларна:

(اغْتَدِلُوا فِي السُّجُودِ، وَلَا يَبْسُطُ أَحَدُكُمْ ذِرَاعَيْهِ انِّسَاطَ الْكَلْبِ).

(Суждашкахъ нийса хилалаш, шух цхъаммо а

¹ Муслима дийцина, лъьмарца (479).

шен пхъаърсаш жӀаьло санна ма даржадойла)¹.

10- «АллахӀу акбар» аьлла, корта хъала а айбина, аьрру ког бийшина, цунна тӀе охъа а хиъна, аьтту ког хъала а нисбой, ши куьг шен варешний, гоьллешний тӀе а диллина, олу:

(رَبِّ اغْفِرْ لِي وَارْحَمْنِي وَاهْدِنِي وَارْزُقْنِي وَعَافِنِي وَاجْبُرْنِي).

(РоббигӀфирлӀи вархъамнӀи вахӀдинӀи варзукънӀи валӀафинӀи ваджбурнӀи.)². Кху охъахаарехь паргӀат хуьлу.

11- АллахӀу акбар аьлла, шолгӀа сужд до, цу чохь а, хъалхарчу суьждехь ма-дарра до.

12-АллахӀу акбар а олуш, корта айбо, тӀаккха ши сужд юккӀехь хуьлуш ма-хиллара, дай охъахуу. Цунах садаӀаран охъахаар олу. Иза мустахъабб ду, нагахь и дитанехь, цунна къа дац. Цу чохь зикр а, доӀа а дац. Цул тӀаьхъа шолгӀачу ракаӀате хъалагӀотту, нагахь атта делахь, шен голашна тӀе тевжаш, ткъа нагахь хала делахь – латта тӀе куьйгаш а доьхкуш. ТӀаккха «Ал-ФӀтихъат»(бисмал) сурат а, цул тӀаьхъа Къуръан чуьра атта делларг а доьшу. Цул тӀаьхъа хъалхарчу ракаӀатехь динчу кепара до.

13- Намаз ши ракаӀат долуш делахь, – Ӏуьйра-

¹ Хъадис дийцина аль-Бухарис, лъомар (788), иштта Муслима а, лъомар (493).

² Дийцина ат-Тирмизийс (284), Абу Даудас (850), Ибн МӀаджахӀас а (898).

ламаз, рузба-ламаз, шина Иида-ламаз санна долу, – шен шолгIачу сужданера корта айбинчул тIаьхьа охьахуур ву, аьтту ког хьала а нисбина, аьрру ког буха а биллина. Шен аьтту куьг аьттучу варех дуьллур ду, дерриге пIелгаш а дIакъевлина, хьажо пIелг боцург, цуьнца Товхьиде ишарат а деш. Ткъа нагахь санна аьтту куьйган цIаза пIелг а, маза пIелг а дIа а къевлина, нана-пIелг а, юккъерниг а вовшах а хьарчийна, хьажо пIелг хьала а айбина ишарат дахь а – иза а дика ду; хIунда аьлча, и ши кеп а Пайхамарара ﷺ чIагIьелла ю. ГIолехь дерг – цкъа цхьа кеп лелор а, ткъа вукхузза важа кеп лелор а ду. Аьрру куьг аьрручу варех а, голаш тIе а дуьллур ду. Цул тIаьхьа, иштта Iаш волуш, атхьиг доьшур ду, иза ду:

(التَّحِيَّاتُ لِلَّهِ وَالصَّلَوَاتُ وَالطَّيِّبَاتُ، السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا النَّبِيُّ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ، السَّلَامُ عَلَيْنَا وَعَلَى عِبَادِ اللَّهِ الصَّالِحِينَ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ).

(Аттахьиййату ли-Ллах1и ва-с-солавату ваттIоййибату. Ас-саламу Iалайка аййухIа-ннабиййу ва-рохьмату-ЛлохIи ва баракатухIу. Ас-саламу Iалайнаа ва Iалá Iибади-ЛлахIи-с-сóлихьйна. АшхIаду ан-лá илáхIа илла-ЛлохIу ва ашхIаду анна Мухьаммадан IабдухIу ва росулухIу.). ТIаккха олу:

(اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ، كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ؛

إِنَّكَ حَمِيدٌ مُّجِيدٌ، وَبَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ، كَمَا بَارَكْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ
إِبْرَاهِيمَ؛ إِنَّكَ حَمِيدٌ مُّجِيدٌ).

(Аллóхlумма солли lалá Мухъаммадин ва lалá áли Мухъаммадин, камá соллайта lалá Ибрóхlíма ва lалá áли Ибрóхlíма; иннака Хъамíдун Мажíдун. Ва бáрик lалá Мухъаммадин ва lалá áли Мухъаммадин, камá бáрокта lалá Ибрóхlíма ва lалá áли Ибрóхlíма; иннака Хъамíдун Мажíдун.)¹.

Диъ xIуманах АллаxIаца ларлуш, олу:

(اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ جَهَنَّمَ، وَمِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ، وَمِنْ فِتْنَةِ الْمَحْيَا
وَالْمَمَاتِ، وَمِنْ شَرِّ فِتْنَةِ الْمَسِيحِ الدَّجَالِ).

(Аллóхlумма ин-ní a1úзу би-ка мин lазáби джахlаннама ва мин lазáби-ль-къобри ва мин фитнати-ль-махъйá ва-ль-мамáти ва мин шарри фитнати-ль-масíхъи д-даджжáль.)².

Цул тlаъхъа, цо шена луъучу дуъненан а, эхартан а дика доъхаш доlа до. Шен дена-нанна я кхечу бусалба нахана доlа дарх а xIумма дац – и ламаз парз делахъ а, суннат делахъ а. XIунда аълча, Пайхамаран (Делера салам-маршалла хуълда цунна) дашо и юкъарлоцуш ду, цо Ибн Масlудна (Дела реза хуълда цунна) ташаххlуд lамош аъллачу хъадисехъ:

¹ Бухáрис дийцина, лóьмарца (797), Муслимас а, лóьмарца (402).

² Аль-Бухáрис (1311), Муслима а (588) дийцина.

(ثُمَّ لِيَتَخَيَّرَ مِنَ الدُّعَاءِ بَعْدَ أَعْجَبَهُ إِلَيْهِ فَيَدْعُو).

«Цул тӀаьхьа, дуӀанех шена уггаре а дукхаезнарг хаьржина, и дийр ду»¹. Кхечу риваятехь:

(ثُمَّ لِيَخْتَرِ مِنَ الْمَسْأَلَةِ مَا شَاءَ).

(ТӀаккха харжийла цо доӀанах шайна луьург)².

ХӀо́кхо шен чулоцу лайна дуьненахь а, эхартахь а пайда беш долу дерриг а хӀума. ТӀаккха шен аьтту а, аьрру а агӀор салам ло, олуш: «Ассала́му Іалайкум ва рохьматулла́хӀ, Ассала́му Іалайкум ва рохьматулла́хӀ».

14- Нагахь ламаз кхаа ракаӀатах лаьтташ делахь, маьркіаж-ламаз санна, я диъ ракаӀат долуш делахь, делкѡа, малхбуза, пхьуйра ламазаш санна, цо хьалха хьахийна долу атхьиг доьшу, Пайхамарна (АллахӀера салам-маршалла хуьлда цунна) салават а дуьллаш. ТӀаккха, «Алла́хӀу а́кбар» аьлла, шен куьйгаш белшашна я лергашна дуьххьал ай а дина, голашна тӀе а тевжаш, хьалагӀотту. Цо шен куьйгаш, хьалха ма-аллара, некха тӀе охьадуьллу, ткѡа «Аль-Фатихьат» сурат ша цхьаъ доьшу. Нагахь цо наггахь делкѡа-ламазан кхоалгӀачу а,

¹ Ан-Насаис дийцина, лоьмарца (1298).

² Муслима дийцина, лоьмарца (402).

доьалг1ачу а ракалатехъ «Аль-Фатихъат»
 суратна т1е кхин сурат а дешахъ, цунах х1умма а
 дац, х1унда аьлча иза Пайхамара (Аллах1ера
 салам-маршалла хуьлда цунна) дина хилар Абу
 Са1ида (Аллах1 реза хуьлда цунна) дийцинчу
 хьадисехъ ч1аг1делла долу дела. Нагахъ цо
 хьалхарчу атхьигал т1аьхьа Пайхамарна
 (Аллах1ера салам-маршалла хуьлда цунна)
 салават диллар дитахъ а, цунах х1умма а дац,
 х1унда аьлча иза хьалхарчу атхьигехъ
 т1едожийна (важиб) дац, ткъа дича дика долуш
 (мустахьабб) ду. Т1аккха цо маьрк1аж-ламазан
 кхоалг1ачу ракалатал т1аьхьа а, делкъа,
 малхбуза, пхьуьйра ламазийн доьалг1ачу
 ракалатал т1аьхьа а атхьиг доьшу, ши ракалат
 долчу ламазехъ хьалха ма-дийццара. Т1аккха
 аьтту а, аьрру а аг1ор салам ло. Кхузза
 Астаг1фиру-Ллох1 оли, т1аккха олу:

(اللَّهُمَّ أَنْتَ السَّلَامُ وَمِنْكَ السَّلَامُ، تَبَارَكْتَ يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ).

(Аллох1умма анта с-Саляму ва мин-ка с-
 саляму табарокта йа За-ль-джаляли ва-
 льикром)¹. Нахана т1евирзале хьалха, нагахъ иза
 имам велахъ, т1аккха олу:

(لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ، وَلَهُ الْحَمْدُ، وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ،
 لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ، اللَّهُمَّ لَا مَانِعَ لِمَا أَعْطَيْتَ، وَلَا مُعْطِيَ لِمَا مَنَعْتَ، وَلَا يَنْفَعُ

¹ Муслима дийцина, лъьмарца (591).

ذَا الْجَدِّ مِنْكَ الْجَدُّ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَلَا تَعْبُدُ إِلَّا إِيَّاهُ، لَهُ التَّعْمَةُ وَلَهُ الْفَضْلُ، وَلَهُ الْقَتَاءُ الْحَسَنُ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ).

(Лá ИлáхIа ИллаЛлóхIу вахьдахIу лá шарйIка лахIу, лахIуль-мулку, ва лахIуль-хьамду, ва хIува Iалá кулли шайъин къодийрун, лá хьавла ва лá къуввата иллá биллáхI, АллóхIумма лá мáниIа лимá аIтIойта, ва лá муIтIыя лимá манаIта, ва лá йанфаIу заль-джадди минкаль-джадду, лá ИлáхIа иллаЛлóхI, ва лá наIбуду иллá иййáхI, лахIун-ниIмату ва лахIуль-фадлу, ва лахIус-санá-уль-хьасану, лá ИлáхIа иллаЛлóхIу мухлисына лахIуд-дийна ва лав карихIаль-кафирýн)¹.

иштта Ткъе кхойттаза «СубхьаналлахI» а, ткъе кхойттаза «АльхьамдулиллахI» а, ткъе кхойттаза «АллахIу акбар» а олу, тIаккха бIе кхачош олу: «Лá илáхIа иллаЛлáхIу вахьдахIу лá шарйIка лахI, лахIул-мулку ва лахIул-хьамду, ва хIува Iалá кулли шайъин къадír». ХIора ламазал тIаьхьа «Аятал-Курсий» а, «КъулхIуваллахIу ахьад» а, «Къул аIýзу би-роббил-фалакъ» а, «Къул аIýзу би-роббин-на́с» а доьшу. Iуьйранан а, маьркIажан а ламазашна тIаьхьа и кхо сура кхузза дешар мустахьабб ду, Пайхамара ﷺ иза дийцина долу хьадисаш хиларна. И дерриг а зикраш суннат ду, фарз дац.

¹ Муслима дийцина, лъьмарца (402)

Хіора бусалба стагана а, зудчунна а шарло хіоттийна ду: делкѣа-ламазал хьалха диѣ ракалат а, цул тлаьхьа ши ракалат а; маьркIаж-ламазал тлаьхьа ши ракалат; пхьуьйра-ламазал тлаьхьа ши ракалат; Iуьйра-ламазал хьалха ши ракалат ламаз дар. Дерриге а цхьана – шийтта ракалат хуьла. Хіокху ракалатех «раватиб» олу; хIунда аьлча, Пайхамара (Делера салам а, маршалла а хуьлда цунна) цIахь волуш уьш даима лардорадер. Амма новкѣахь волуш, цо уьш дуьтуш хилла, Iуьйра-ламазан суннат а, витр-ламаз а доцург. Бакѣдолуш, цо (Делера салам а, маршалла а хуьлда цунна) и шиѣ лардеш хилла цIахь а, новкѣахь а волуш. Ткѣа гIолехь дерг - хIара ратибаташ а, витр а цIахь дар ду, нагахь цо уьш маьждигехь дахь а, хIумма а дац; Пайхамара ﷺ аьлла дера:

(أَفْضَلُ صَلَاةِ الْمَرْءِ فِي بَيْتِهِ، إِلَّا الصَّلَاةَ الْمَكْتُوبَةَ).

(Стаган уггар дика ламаз – шен цIахь динарг ду, парз ламаз доцург)¹.

Ткѣа хIара ракалаташ лардар Ялсамани вахаран бахъанех ду, Пайхамара (Делера салам а, маршалла а хуьлда цунна) аларна:

(مَنْ صَلَّى اثْنَتَيْ عَشْرَةَ رَكْعَةً فِي يَوْمٍ وَلَيْلَةٍ، بُنِيَ لَهُ بِهِنَّ بَيْتٌ فِي الْجَنَّةِ).

(Цхьана дийнахь-буса шийтта ракалат ламаз

¹ Аль-Бухарис дийцина, лъьмарца (6860).

диначунна, царна дуьхьал Ялсаманехъ цІа доьгІна хир ду)¹.

Нагахъ цо малх-буза ламазал хьалха диъ ракалат, маьркІаж-ламазал хьалха ши ракалат, пхьуьйра-ламазал хьалха ши ракалат ламаз дахъ – иза дика ду; хІунда аьлча, Пайхамарера ﷺ иза чІагІдеш сахьихъ хІума деана ду. Иштта, нагахъ цо делкЪа-ламазал тІаьхьа диъ а, цунал хьалха диъ а ракалат ламаз дахъ, иза а дика ду; Пайхамара ﷺ аларна:

(مَنْ حَافَظَ عَلَى أَرْبَعِ رَكَعَاتٍ قَبْلَ الظُّهْرِ، وَأَرْبَعٍ بَعْدَهَا حَرَّمَهُ اللَّهُ عَلَى النَّارِ).

(ДелкЪа-ламазал хьалха диъ ракалат а, цул тІаьхьа диъ ракалат а лардинарг, АллахІа жожжахатин цІарна хьарам вийр ву)².

Цуьнан маьІна и ду: делкЪа-ламазал тІаьхьа ратІибат-суннатана тІе кхин а ши ракалат тохар; хІунда аьлча, ратІибат-суннат иза – цул хьалха диъ ракалат а, цул тІаьхьа ши ракалат а ду.

Цо цул тІаьхьа кхин а ши ракалат тІетоьхча, Умм Хьабибатан (АллахІ реза хуьлда цунна) хьадисехъ хьехийнарг кхочушхуьлу.

Аьтто луш верг АллахІ ву. АллахІера салам-салават хуьлда вайн Пайхамарна, ІабдуллахІан кІантана Мухьаммадна, цуьнан доьзална а,

¹ Муслима далийна, лъмарца (728).

² Иза дІадийцина Ахьмада (25547), ат-Тирмизийс (393), Абу Давуда а (1077).

асхъабашна а, Къематде кхаччалц дикаллица
царна тӀаьхъабаьзначарна а.





رسالة الحرمين

Message of The Two Holy Mosques

Guidance content for the visitors of the Holy Mosque and
the Prophet's Mosque in languages.

